

MICRA "L"

N. matricola • Serial number • Serienummer
N.d'identification • Matricula n.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**CONFEZIONATRICE PER FILMS
TERMORETRAIBILI**

**SHRINK WRAP FILM
PACKING MACHINE**

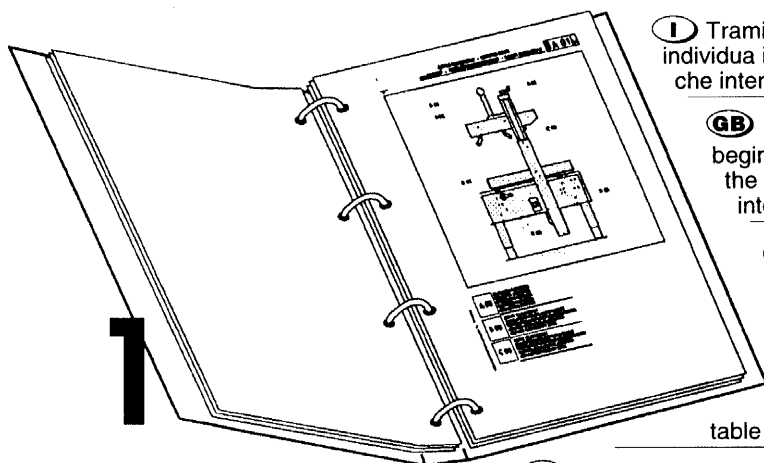
**MASCHINE ZUR VERPACKUNG MIT
SCHRUMPFOLIEN**

**MACHINE A CONDITIONNER POUR
PELLICULES RETRACTABLES**

**EMPACADORA PARA PELÍCULAS
TERMORRETRÁCTILES**

- Ⓘ CATALOGO RICAMBI
- ⒼⒷ SPARE PARTS LIST
- Ⓓ ERSATZTEILKATALOG
- Ⓕ CATALOGUE DES PIECES DETACHEES
- Ⓔ CATALOGO RECAMBIOS





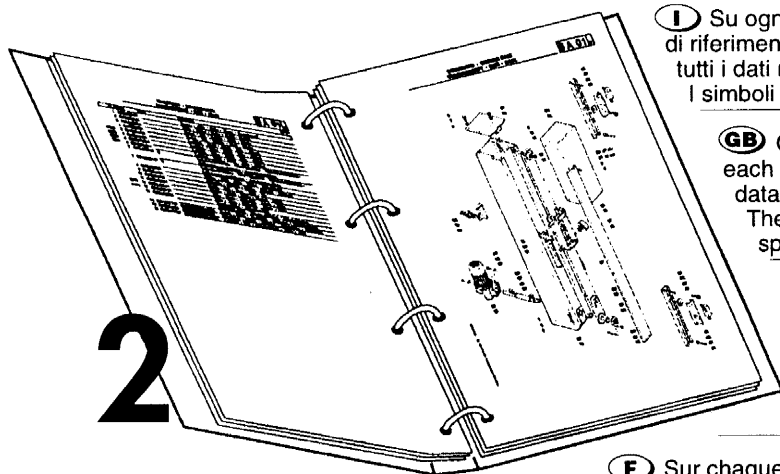
I Tramite l'indice figurativo, posto all'inizio del catalogo, si individua il numero di tavola relativa alla parte della macchina che interessa.

GB By means of the picture index placed at the beginning of the catalogue you find out the number of the table representing the machine part you are interested in.

D Durch das Abbildungsverzeichnis, das sich am Anfang des Katalogs befindet, stellt man die Tafelnummern, die das Maschinenteil darstellt, das uns interessiert.

F Par l'intermédiaire de l'indice figuratif, placé au début du catalogue, on repère le n° de table relatif à la partie de la machine intéressée.

E Por medio del índice figurativo, que se encuentra al inicio del catálogo, se individua el número de tabla relativo a la parte de la máquina que interesa.



I Su ogni tavola, ad ogni particolare é attribuito un numero di riferimento. Nella tabella, ad ogni riferimento corrispondono tutti i dati necessari per l'ordinazione. I simboli rappresentano alcune specifiche di costruzione.

GB On each table, a reference number is assigned to each detail. In the table, each reference provides all data necessary for ordering. The symbols represent some manufacturing specifications.

D In jeder Tafel werden alle Teile mit einer Bezugsnummer gekennzeichnet. In der Tabelle werden unter jeder Bezugsnummer alle für die Bestellung wichtigen Daten angegeben. Mit den Zeichen werden Angaben zur Konstruktion gemacht.

F Sur chaque planche, on a indiqué un numéro de repère pour chaque pièce. Sur le tableau, à côté de chaque repère on a indiqué toutes les données nécessaires pour commander les pièces. Les symboles représentent des spécifications de fabrication.

E En cada lámina, a cada ítem se le atribuye un número de referencia. En la tabla, a cada referencia, corresponden todos los datos necesarios para la formulación del pedido. Los símbolos son representativos de algunos detalles de fabricación.

SIMBOLI • SYMBOLS • SYMBOLE • SYMBOLES • SIMBOLO

Dx **Particolare destro**
 Right-hand part
 Rechter Teil
 Pièce droite
 Particular derecho

Indica più modelli, più versioni
 Indicates more models, more versions
 Indique plusieurs modèles, plusieurs variantes
 Gibt mehrere Modelle, mehrere Versionen an
 Indica más modelos, más versiones

Assieme gruppo
 Assembly
 Ensemble, groupe
 Satz, Gruppe
 Conjunto grupo

Sx **Particolare sinistro**
 Left-hand part
 Linker Teil
 Pièce gauche
 Particular izquierdo

Codici riportati in tabella
 Codes indicated in the table
 Codes indiqués sur la table
 In der Tabelle aufgeführte Codes
 Códice referido en la tabla

Note generali
 General notes
 Allgemeine Hinweise
 Notes générales
 Notas generales

OPT **Optional**
 Optional
 Option
 Wahlweiser Teil
 Optional

I LE ORDINAZIONI DELLE PARTI DI RICAMBIO DEVONO ESSERE CORREDATE DALLE SEGUENTI INDICAZIONI:

- 1) Modello macchina (rif. A)
- 2) Matricola (rif. B)
- 3) Anno di costruzione (rif. C)
- 4) Numero della tavola
- 5) Numero di riferimento del particolare
- 6) Numero di codice del particolare
- 7) Quantità richiesta
- 8) Modo di spedizione

Per i componenti colorati specificare il colore desiderato.

NOTA:

Effettuare la richiesta dei ricambi compilando l'apposita scheda in ogni sua parte.

GB WHEN ORDERING SPARES, PLEASE ALWAYS SUPPLY THE FOLLOWING INFORMATION:

- 1) Machine type (rif. A)
- 2) Serial number (rif. B)
- 3) Year of manufacture (rif. C)
- 4) Table number
- 5) Item reference number
- 6) Item code
- 7) Required quantity
- 8) Way of shipment

For the colored components, specify the color.

NOTE:

Pls order spare parts by filling up the proper form in each part.

D DIE BESTELLUNGEN DER ERSATZTEILE MÜSSEN MIT FOLGENDEN DATEN VERSEHEN SEIN:

- 1) Maschinenmodell (Punkt A)
- 2) Seriennummer (Punkt B)
- 3) Herstellungsjahr (Punkt C)
- 4) Bildtafelnummer
- 5) Bezugsnummer des Teiles
- 6) Codenummer des Teiles
- 7) Angeforderte Menge
- 8) Versandart

Bei farbigen Teilen, immer die Farbe angeben.

ANMERKUNG:

Bestellforderung von ersatzteilen die dazu bestimmte karte bitte komplett ausfüllen.

F LA COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE DES INDICATIONS SUIVANTES:

- 1) Modèle machine (ref. A)
- 2) Matricule (ref. B)
- 3) Année de construction (ref. C)
- 4) Numéro de la table
- 5) Numéro de référence du composant
- 6) Numéro de code du composant
- 7) Quantité requise
- 8) Mode d'expédition

Pour les composants colorés, spécifier le coloris.

NOTE:

Effectuer la demande de pièces de rechange en remplissant tous les points de la carte correspondante.


E LOS PEDIDOS DE LAS PIEZAS DE REPUESTO DEBERÁN ESTAR ACOMPAÑADOS POR LAS INDICACIONES SIGUIENTES:

- 1) Modelo máquina (ref. A)
- 2) Matricula (ref. B)
- 3) Año de fabricación (ref. C)
- 4) Número de la tabla
- 5) Número de referencia de la pieza
- 6) Número de código de la pieza
- 7) Cantidad pedida
- 8) Modo de expedición

Especificar el color para los componentes de color.

NOTA:

Effectuar el pedido de los recambios completando la correspondiente ficha en todas sus partes.



MODELLO	<input type="text"/>	A
MATRICOLA	<input type="text"/>	B
DATA	<input type="text"/>	C
ALIMENTAZIONE	<input type="text"/> V	
FREQUENZA	<input type="text"/> Hz	
N. FASI	<input type="text"/>	
ASSORBIMENTO	<input type="text"/> A	
POTENZA TOT.	<input type="text"/> kW	
CONSUMO ARIA	<input type="text"/> Nm/min	
PRESSIONE MAX	<input type="text"/> bar	
PESO	<input type="text"/> kg	

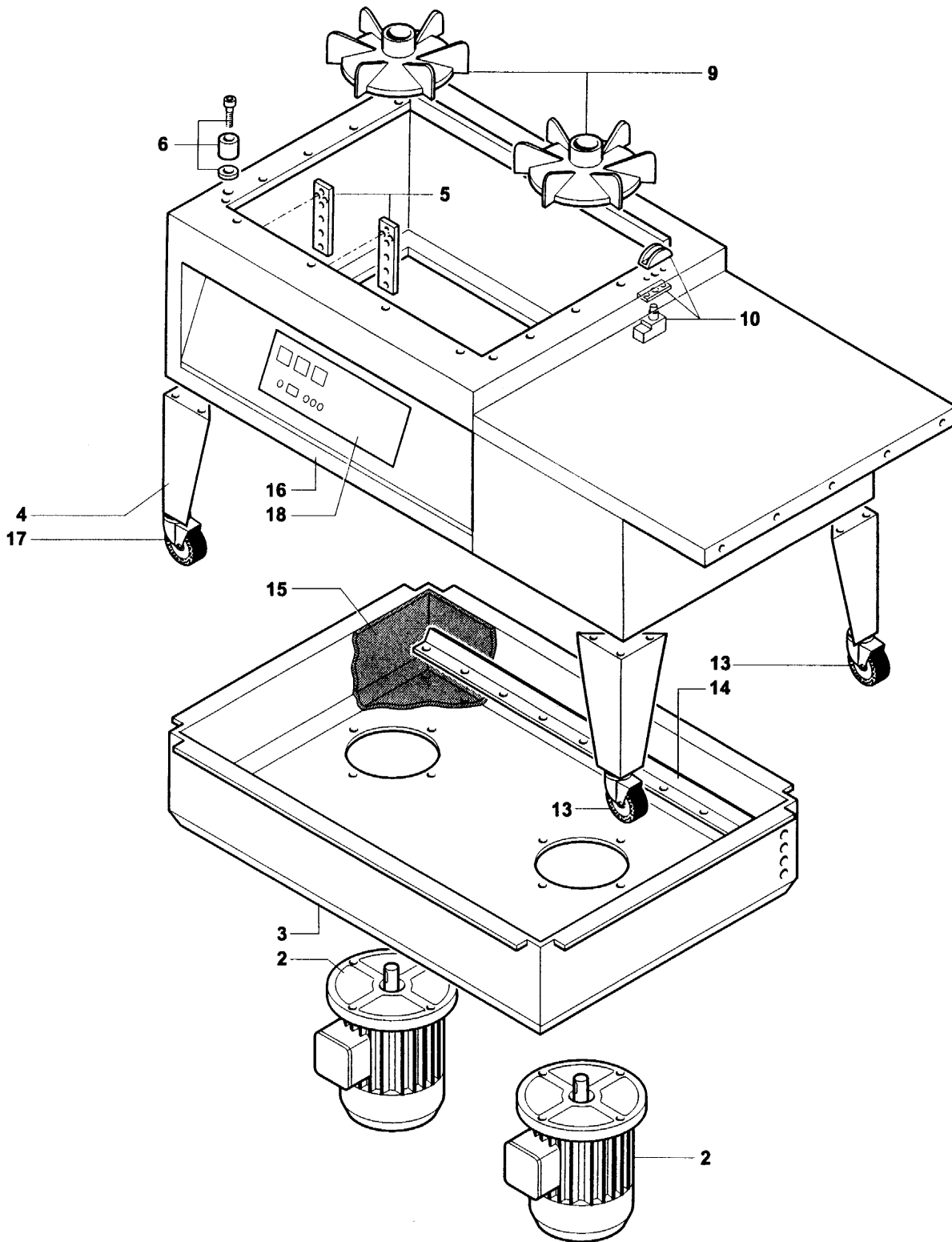
TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE MACCHINA • MACHINE IDENTIFICATION PLATE • TYPENSCHILD DER MASCHINE • PLAQUETTE D'IDENTIFICATION DE LA MACHINE • PLAQUITA DE IDENTIFICACION MAQUINA

**BASAMENTO • MACHINE BASE
MASCHINENBETT • MACHINE BÂTI • BASE**

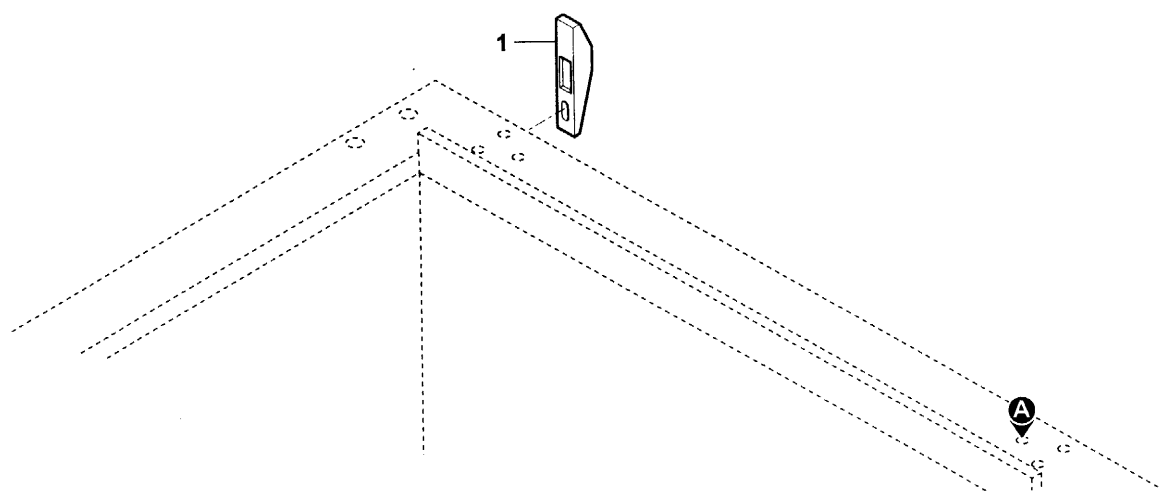
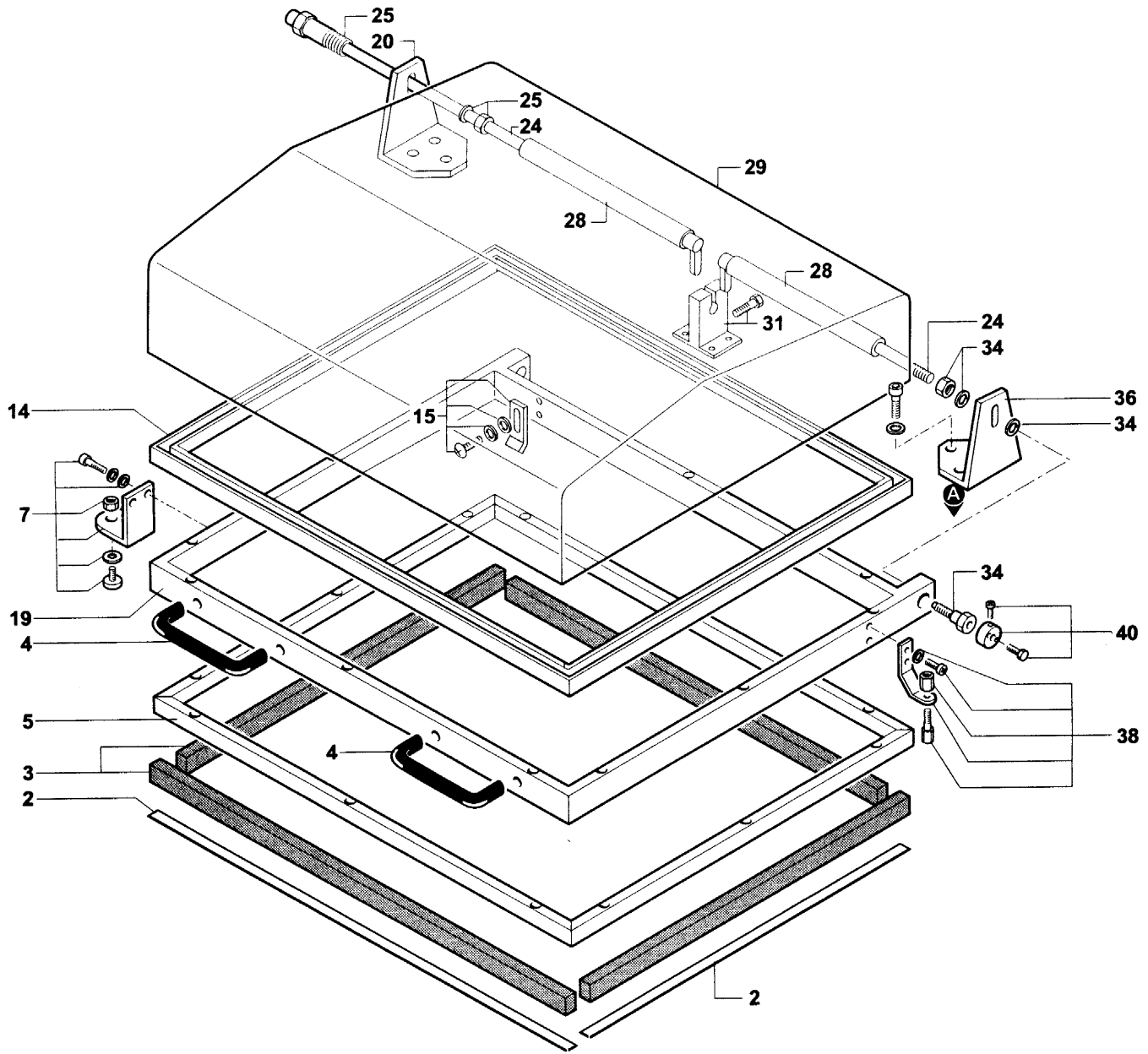
Tav. Tab. Taf.	A 01	0
----------------------	-------------	----------

241.190 Ed. 0 P1

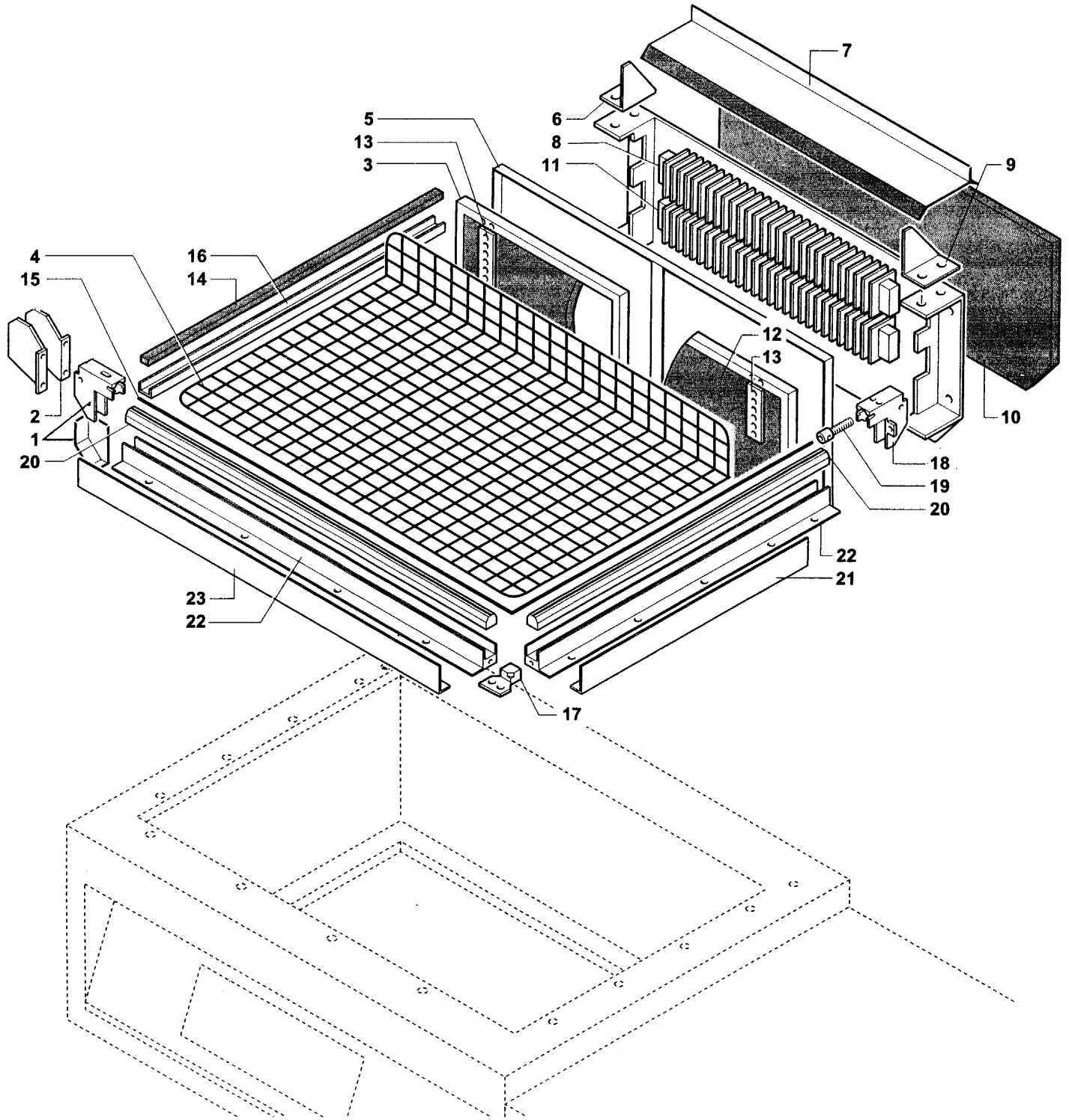
Rif.	Code	Sigla • Initial • Sigle • Bezeichnung	Descrizione • Description • Bezeichnung • Denomination • Denominazione
2	2211300000	HP 0,35 V380/50	Motore • Motor • Motor • Moteur • Motor
3	7210300021		Campana • Protection • Glocke • Cloche • Campana
4	4770300001		Piede • Pad • Fuß • Pied • Pie
5	7014300186		Supporto • Support • Halter • Support • Soporte
6	7014300152		Magnete • Magnet • Magnet • Aimant • Imán
9	7014300150	MEC 160	Ventola • Fan • Gebläse • Ventilateur • Ventilador
10	7014300154		Microinterruttore • Microswitch Mikroschalter • Microinterrupteur • Microinterruptor
13	2544300008	D=100	Ruota • Wheel • Rad • Roue • Rueda
14	7120300002		Convogliatore • Conveyor Kuehlerhaube • Convoyeur • Transportador
15	4880300002		Rivestimento • Covering • Verkleidung • Coffre • Camisa
16	7210300022		Carenatura • Bonnet panel ass'y Verkleidung • Carenage • Proteccion
17	2544300009	D=100	Ruota • Wheel • Rad • Roue • Rueda
18	5210300081		Pannello • Panel • Tafel • Panneau • Panel



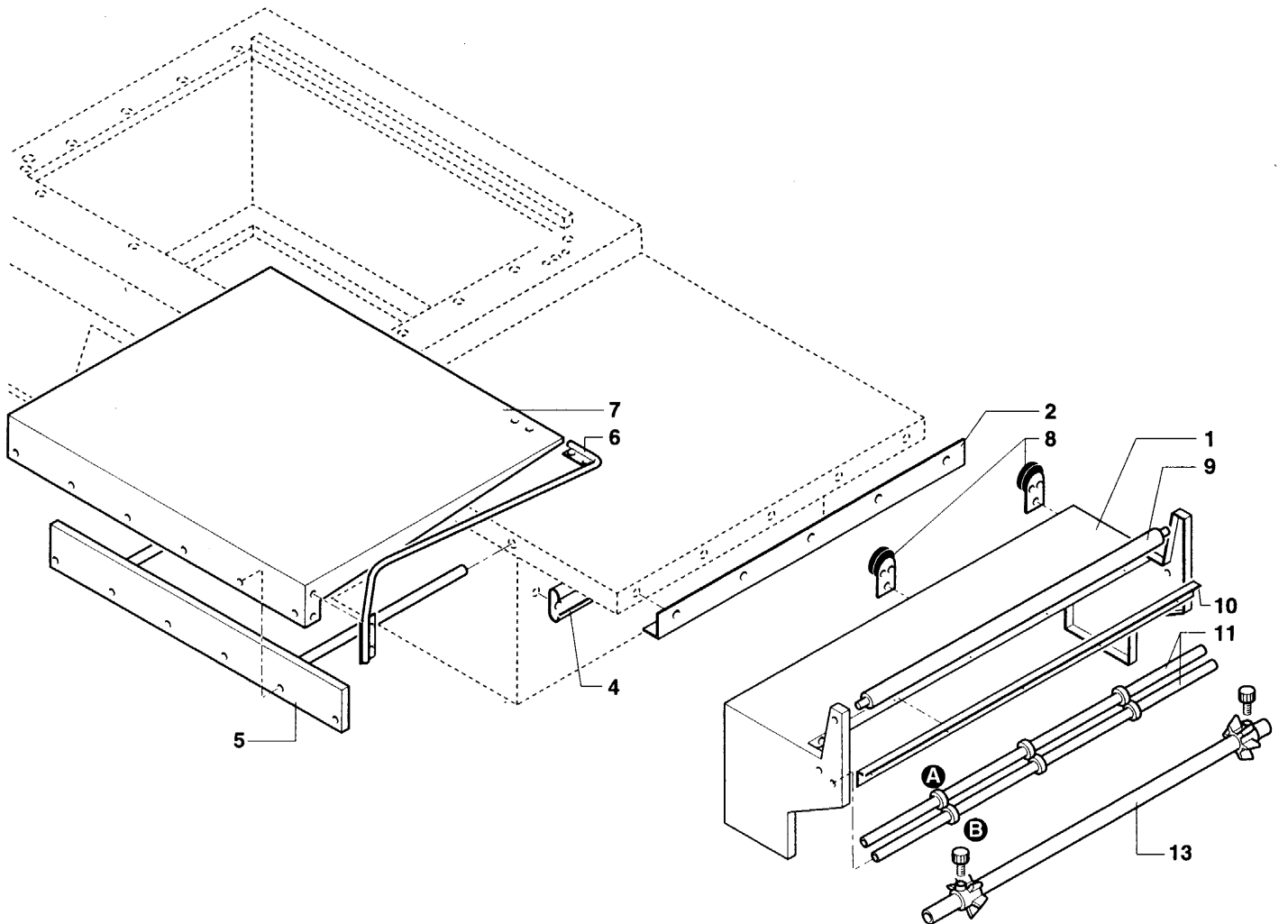
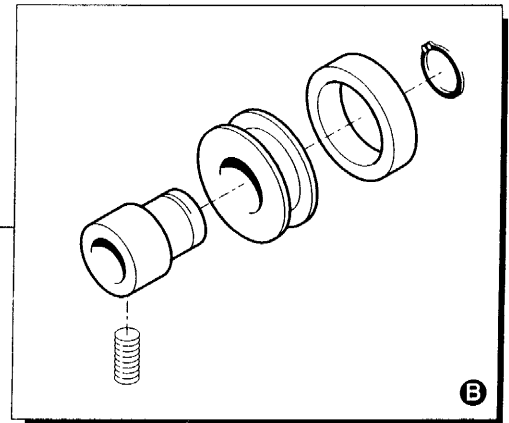
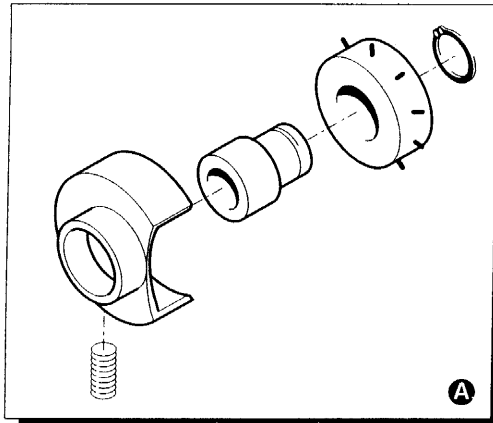
Rif.	Code	Sigla • Initial • Sigle • Bezeichnung	Descrizione • Description • Bezeichnung • Denomination • Denominazione
1	5890300035		Staffa • Bracket • Bügel • Bride • Brida
2	7014300187		Teflon adesivo • Adhesive teflon Kleberteflon • Teflon adhesif • Teflón adhesivo
3	3560300002		Gomma • Tyres Bereifung • Garniture de roues • Recubrimiento
4	5480300001	ELESA Cod. 37351	Maniglia • Handle • Handgriff • Poignee • Manilla
5	7014300188		Profilato • Section • Profileisen • Profile • Perfil
7	7014300157		Magnete • Magnet • Magnet • Aimant • Imán
14	7014300189		Profilato • Section • Profileisen • Profile • Perfil
15	7014300159		Leva • Lever • Hebel • Levier • Palanca
19	6040300103		Telaio • Frame • Rahmen • Chassis • Bastidor-chasis
20	5890300228		Supporto • Support • Halter • Support • Soporte
24	3890300019		Barra • Bar • Stange • Barre • Barra
25	7014300162		Perno • Pin • Zapfen • Pivot • Perno
28	4820300103		Tube • Hose • Schlauch • Tuyau • Tubo
29	4250300300		Campana • Protection • Glocke • Cloche • Campana
31	7014300190		Supporto • Support • Halter • Support • Soporte
34	7014300162		Perno • Pin • Zapfen • Pivot • Perno
36	5890300229		Supporto • Support • Halter • Support • Soporte
38	7014300164		Tastatore • Feeler • Fühler • Palpeur • Palpador
40	7014300163		Flangia • Flange • Flansch • Flasque • Brida



Rif.	Code	Sigla • Initial • Sigle • Bezeichnung	Descrizione • Description • Bezeichnung • Denomination • Denominazione
1	7014300191		Pistone • Piston • Kolben • Piston • Piston (KIT COMPLETO)
2	4250300301		Carter • Casing • Gehäuse • Carter • Carter
3	5330300111		Piastra • Plate • Platte • Plaque • Placa
4	5340300064		Piatto • Plate • Teller • Plateau • Disco
5	5330300112		Piastra • Plate • Platte • Plaque • Placa
6	5790300016		Squadretto • Angle plate • Winkelkopf • Equerre • Escuadra
7	4940300181		Paletta • Vane • Palette • Palette • Paleta
8	5630300005	W1700 V380	Resistore • Resistance • • •
9	5790300017		Squadretto • Angle plate • Winkelkopf • Equerre • Escuadra
10	5210300082		Pannello • Panel • Tafel • Panneau • Panel
11	5630300006	W2600 V380	Resistore • Resistance • • •
12	5210300083		Pannello • Panel • Tafel • Panneau • Panel
13	5890300244		Supporto • Support • Halter • Support • Soporte
14	3560300002		Gomma • Tyres Bereifung • Garniture de roues • Recubrimiento
15	4910300006		Lama • Blade • Schild • Lame • Hoja
16	5530300006		Profilato • Section • Profileisen • Profile • Perfil
17	7014300192		Morsetto • Cable retainer • Klemme • Borne • Mordaza
18	7014300193		Morsetto • Cable retainer • Klemme • Borne • Mordaza (KIT COMPLETO)
19	7014300194		Pistone • Piston • Kolben • Piston • Piston
20	7014300195		Isolatore • Insulating bush • Isolator • Barne isolant • Aislante
21	7014300196		Protezione • Guard • Schutz • Protection • Proteccion
22	7014300197		Profilato • Section • Profileisen • Profile • Perfil
23	7014300198		Protezione • Guard • Schutz • Protection • Proteccion



Rif.	Code	Sigla • Initial • Sigle • Bezeichnung	Descrizione • Description • Bezeichnung • Denomination • Denominazione
1	5890300245		Supporto • Support • Halter • Support • Soporte
2	7850300003		Angolare • Angle piece • Winkelprofil • Corniere • Angular
4	5530300007	ROLLGE 150	Profilato • Section • Profileisen • Profile • Perfil
5	6040300104		Telaio • Frame • Rahmen • Chassis • Bastidor-chasis
6	3830300012		Asta • Rod • Stange • Tige • Vastago
7	5340300065		Piatto • Plate • Teller • Plateau • Disco
8	4220300007		Carrello • Carriage • Wagen • Chariot • Carro
9	5651300048		Rullo • Roller • Rolle • Galet • Rodillo
10	7850300004		Angolare • Angle piece • Winkelprofil • Corniere • Angular
11	3830300013		Asta • Rod • Stange • Tige • Vastago
13	7014300199		Tubo portabobina • Reel holding pipe Spulenthalterohr • Tuyau porte-bobine • Tubo porta-bobina
17	7014300173		Rotella • Roller • Rolle • Galet • Ruedecilla
22	7014300200		Rotella • Roller • Rolle • Galet • Ruedecilla



**SCHEDA DI ORDINAZIONE PARTI DI RICAMBIO • SPARE PARTS ORDERING CARD • BESTELLSCHEIN FUER
ERSATZEILE • FICHE DE COMMANDE DES PIECES DE RECHANGE • FICHA DE PEDIDO DE REPUESTOS**

Modello _____
Model _____
Modell _____
Modèle _____
Modelo _____

Mittente _____
Sender _____
Absender _____
Expéditeur _____
Remitante _____

Matricola n. _____
Serial number _____
Seriennummer _____
N. d'identification _____
Matricula N° _____

Agente _____
Agent _____
Vertreter _____
Representat _____
Agente _____

Data ordine _____
Order date _____
Dafum _____
Date _____
Fecha pedido _____

Mezzo di spedizione _____
Means of transportation _____
Versandsart _____
Moyen d'expedicion _____
Medio de expedición _____

N° di tavola Base table Tafel nr. Nome de tebol Nombre tavolo	N° Pos. Pos. No Pos. Nr N° Pos. Pos. Nr.	Codice Code Code Code Code	Qty. Qty. Menge Q.te Cant	Denominazione Description Bezeichnung Denomination Denominación	Sigla / UNI Initial / UNI Bezeichnung / UNI Sigle / UNI Sigla / UNI

Per richieste e ordinazioni, rivolgersi all'agente di zona o direttamente a:
For any enquiry or order, apply to the area agent or directly to:
Bitte wenden Sie Sich bei Anfragen oder Bestellungen an den fuer Ihr Gebiet zustaendigen Vertreter ider direkt an
En cas de commandes ou de demandes de renseignements veuillez vous adresser à notre Représentat de zone ou directement à:
Para solicitudes y pedidos, contactar el agente de zona o directamente:

ROBOPAC s.a.
Strada Rovereta n. 27
47031 FALCIANO Repubblica S.Marino
Tel. 0549/910511 - Telefax 0549/908549